

**AVISO DE SOLICITUD DE GOLDEN STATE WATER COMPANY PARA
AUTORIZACIÓN DE AUMENTO DE TARIFAS POR SERVICIO DE AGUA
EN EL AREA DE SERVICIO AL CLIENTE DE BAY POINT
PETICIÓN DE COMENTARIOS DEL PÚBLICO
SOLICITUD NO. 10-01-009**

Estimado Cliente,

La Comisión de Servicios Públicos de California (CPUC por sus siglas en inglés) busca comentarios públicos acerca de la solicitud de Golden State Water Company (GSWC por sus siglas en inglés) para aumentar tarifas por servicio de agua en el área de servicio de Bay Point en 2011 y 2012. Como parte de su proceso de decisión, la CPUC está interesada en sus comentarios sobre cualquier aspecto de operación de la empresa incluyendo las tarifas propuestas, calidad de servicio o cualquier otro tema de interés.

GSWC presentó la Solicitud 10-01-009 el 13 de enero de 2010 ante la CPUC solicitando autorización para aumentar los ingresos en el área de servicio de Bay Point por \$1,782,400 o 33.21% sobre los ingresos actuales para 2011 y una disminución de \$66,200 o 0.93% en 2012. Como alternativa, GSWC recomienda que los aumentos solicitados deban ser normalizados entre 2011 y 2012. Bajo la recomendación alternativa, los aumentos solicitados serían de \$1,206,800 o 22.62% sobre los ingresos actuales de 2011 y un aumento adicional de \$1,152,300 o 17.60% en 2012.

La propuesta de aumento de tarifas solicitadas son necesarias porque las tarifas actuales son insuficientes, ya que no producen ingresos suficientes para las inversiones en instalaciones, bienes y otros equipos dedicados a proporcionar servicios públicos de calidad a los clientes. GSWC sostiene que el aumento de tarifas es necesario para la inversión de mejorar los sistemas de agua al igual que el costo adicional de las operaciones tales como agua al mayoreo, franqueo postal, seguro de riesgos, depreciación, materiales, servicios adquiridos, costos de oficina, labor e impuestos sobre salarios. Si la Comisión aprueba la solicitud de GSWC, los aumentos de precio financiarían más de 2 millones de dólares en inversiones de capital locales de ahora hasta el 2012 que son críticas para el suministro de agua confiable y de alta calidad al área.

Los niveles adoptados del año 2010, escalonados para Bay Point presentados en la Solicitud 10-01-009 incluyen ingresos y gastos asociados con una Solicitud de GSWC No. 09-08-004 pendiente para poner en práctica medidas correctivas para la calidad de agua y agregarle flúor. GSWC ha reflejado las adiciones de capital y el cambio de gastos de operación de los cual pidió autorización en la Solicitud 09-08-004 en el presente proceso y por lo tanto el aumento de los ingresos incluidos en esta solicitud incorpora los aumentos de tarifa pedidos en la Solicitud 09-08-004. GSWC tiene una expectativa razonable que la solicitud será aprobada antes de la resolución de este procedimiento.

GSWC enmendó la Solicitud 10-01-009 el 27 de enero de 2010 para solicitar la amortización de cuentas menores no cobradas en los costos de la Cuenta de Equilibrio de Suministros en el área de servicio de Bay Point a partir del 31 de agosto de 2009, de \$233,612 o 4.35% sobre los ingresos actuales para 2011.

Se muestra abajo el impacto mensualmente de una cuenta típica con tarifas actuales y una cuenta con las nuevas tarifas no-niveladas.

Año	Residencial				Comercial			
	Factura mensual con un medidor tamaño 5/8 x 3/4” usando 11 pies cúbicos (CCF)				Factura mensual con un medidor tamaño 5/8 x 3/4” usando 88 pies cúbicos (CCF)			
	Precio de Servicio Actual	Precio de Servicio Propuesto	Diferencia (Propuesto – Actual)	% del cambio	Precio de Servicio Actual	Precio de Servicio Propuesto	Diferencia (Propuesto – Actual)	% del cambio
2011	\$63.04	\$84.04	\$21.00	33.32%	\$321.18	\$427.94	\$106.76	33.24%
2012	\$84.04	\$83.33	-\$0.71	-0.84%	\$427.94	\$424.46	-\$3.47	-0.81%

	Industrial				Municipalidad			
	Factura mensual con un medidor tamaño 2" usando 2084 pies cúbicos (CCF)				Factura mensual con un medidor tamaño 2" usando 149 pies cúbicos (CCF)			
Año	Precio de Servicio Actual	Precio de Servicio Propuesto	Diferencia (Propuesto – Actual)	% del cambio	Precio de Servicio Actual	Precio de Servicio Propuesto	Diferencia (Propuesto – Actual)	% del cambio
2011	\$7,162.42	\$9,539.75	\$2,377.33	33.19%	\$706.30	\$942.56	\$236.26	33.45%
2012	\$9,539.75	\$9,473.38	-\$66.36	-0.70%	\$942.56	\$930.40	-\$12.16	-1.29%

COMENTARIOS DEL PÚBLICO

Si usted desea hacer un comentario sobre esta presentación como un cliente de GSWC, puede hacerlo por e-mail o por escrito la Oficina del Consejero Público (PAO). Los comentarios públicos por escrito por los clientes de GSWC son muy recomendados por la CPUC y pueden ser enviados al “Public Advisor’s Office” de la Comisión al 505 Van Ness Ave., San Francisco, CA 94102, o por e-mail a public.advisor@cpuc.ca.gov. Por favor indique que está escribiendo acerca de la Solicitud No. 10-01-009 de Golden State Water Company. Todos los comentarios públicos recibidos por PAO se proporcionan a los Comisionados de CPUC y el Juez de Ley Administrativa (ALJ) asignado en el proceso. Todos los e-mails y correspondencias por escrito pasan a formar parte del archivo oficial en el caso bajo la categoría de comentarios del público. Divisiones participantes dentro de la CPUC, que están revisando la solicitud de GSWC también recibirán una copia de todos los comentarios públicos.

PROCESO DE CPUC

La División de Defensores al Consumidor (Division of Ratepayer Advocates (DRA por sus siglas en inglés)) examinará esta solicitud. El DRA es independiente de CPUC creado por la Legislatura para representar los intereses de todos los miembros del público en todas partes del estado y obtener el precio más bajo posible para el servicio consistente con niveles de servicio confiables y seguros. DRA consiste de personal multidisciplinario con maestrías en economía, finanzas, contabilidad e ingeniería quienes independientemente evalúan las propuestas de compañías de servicios públicos y presentan sus recomendaciones al CPUC.

AUDIENCIAS EVIDENCIARIAS

La CPUC podría programar audiencias de evidencia formales en las cuales las partes oficiales registradas ofrecerán testimonio y estarán sujetos a interrogatorios ante el Juez de Derecho Administrativo (ALJ por sus siglas en inglés) de la CPUC. Estas audiencias están abiertas al público, pero solamente aquellos que sean partes oficiales registradas pueden participar. Miembros del público son invitados asistir a las audiencias pero no pueden participar.

PARA MÁS INFORMACIÓN Y COMO OBTENER UNA COPIA DE LA SOLICITUD

Puede examinar una copia de la Solicitud No. 10-01-009 de GSWC y los documentos adjuntos relacionados en los siguientes lugares:

- La oficina de área de Servicio al Cliente de Bay Point ubicada en el número 53 de Manor Dr., Suite B, Bay Point, California, 94565;
- Las oficinas generales de GSWC ubicadas en el número 630 East de Foothill Blvd., San Dimas, California, 91773

Las copias también se encuentran disponibles para su revisión de lunes a viernes de las 8 a.m. a las 12 del mediodía en las oficinas de Archivos Centrales de la Comisión de Servicios Públicos de California ubicadas en 505 Van Ness Ave., San Francisco, CA 94102.

Si desea obtener información adicional, puede llamar sin costo al Centro de Servicio al Cliente de Golden State Water Company, al 1-800-999-4033, y las personas con problemas auditivos (TTY) al 1-877-933-9533, las 24 horas del día.

GOLDEN STATE WATER COMPANY